

O osadnících ze Svaté Heleny ve Vojvodově 2

Evangelický farář Vladimír Míčán podnikl v roce 1934 cestopisnou výpravu do Bulharska, aby navštívil místa, kde žili čeští a slovenští osadníci. Svoje poznámky z cesty vydal v útlé knížce *Nevratem v nový svět*, která v roce 1934 vyšla nákladem časopisu *SVĚTLO A PRAVDA* v *Knižnici Biblické jednoty v Brně*.

Z této publikace zveřejňujeme část, která se týká osadníků ze Svaté Heleny kteří založili českou vesnici Vojvodovo v Bulharsku. Zde je druhý díl úryvku z knihy *Nevratem v nový svět*:



VLADIMÍR

MÍČAN.

Nepřátel v nový svět

*O českoslov. osadnících v Bulharsku -
Něco o českoslovácích v Jugoslávii a Maďarsku*

BIBLICKÁ JEDNOTA

KČ 11.-

Žili v zemi.¹⁴³⁾ Zemník měl „krov“ z prken aneb z větví a slámy.

Z Mrtvice se několikrát sem a tam stěhovali, naposled ze Sese ku do Vojvodova. — „Neviděli nás rádi!“

Vojvodovo vybudováno na mírně zvlněném úvodí řeky Skatu. Vůdce povstaleckých čet proti Turkům utábořil se na stepnatých polích, na kterých pro své druhy nenašel zhora nic, a proto celá krajina vůkol nazvána Gladno pole.

A co z Hladného pole v několika desetiletích učinila píle lidská! Z rozsáhlého pastviska mezi řekou Sk't a Ogosta stala se zaslíbená země jako Israeli Kanaan!

Český rolník stal se vzorem jak na poli, tak ve své domácnosti a bulharský rolník v širém okolí se mu přizpůsoboval jak v obleku, tak v uspořádání příbytku, dvora, chléva, ano i v obdělávání polí a pod.

Na nové poměry, jak politické,¹⁴⁴⁾ tak hospodářské si naši krajané ve Vojvodově¹⁴⁵⁾ pomalu uvykli.¹⁴⁶⁾ Byli vychováni na horách, zápasili na Sv. Heleně s tvrdou, kamenitou půdou a věděli již, co to jest žhavé slunce jižní.

„Ta práce není zde tak namáhavá a trpká, dokud slunce nezačne chytat hlavu“ (úpal sluneční).

„Jak se oteplí nelze nic dělat, utíkají s pole, hlava bolí, chytí to mozek . . .“

¹⁴³⁾ Zemníky ustoupily příbytkům z hlíny, vystaveným bez základů na trávníku. I toto byl příbytek zatímní.

¹⁴⁴⁾ V Bulharsku žijeme tuze dobře, máme svobodu velkou. My se divíme, jak oni to tam na Heleně vydrželi pod Maďarem!

¹⁴⁵⁾ Vojvodovo proto, že revoluční onen vojevůdce — neznámého jména — v těchto místech zemřel.

¹⁴⁶⁾ „Byl to jen sen, že jsem se vrátil z Vojvodova na Helenu. A jak jsem byl rád, že to není pravda!“ (Obchodník Ant. Hrůza ve Vojvodově.)

Avšak za pot práce, dává jim Bůh bohatou odměnu. Již ze vzhledu příbytků seznáváte, že se Pán Bůh ku krajanům našim svým požehnáním z milosti sklání.

Pole v povodí Dunaje daleko do vnitrozemí jsou úrodná, úrodnější jak v Rumunsku,¹⁴⁷⁾ které Dunaj od Bulharska odděluje. Po zmrzlém Dunaji přecházejí žebřáci z Rumunska do Bulharska skutečně za chlebem. Po Orechovu chodil v zimě nejeden občan z druhého břehu bos a z chleba si ukusoval.

Naši krajané ve Vojvodově jsou převážnou většinou Češi. Několik desítek jest tu též Slováků¹⁴⁸⁾ ze slovenských vesnic Banátu.

Počátky našich krajanů líčí pan učitel Jan Findeis takto:

Naši krajané (Češi) přišli do Vojvodova v r. 1900. Po třech svízelných letech hledání lepší půdy, zdravějšího podnebí, laskavějších sousedů a to v Mrtvici, Boji Děranu, Jasenovu a Sesecku se tu konečně usadili.¹⁴⁹⁾

¹⁴⁷⁾ Rumunsko získalo po světové válce na Bulharsku Dobrudži, kterou Bulhaři nazývali matkou země. Tam se chtělo po válce usaditi 70 českých rodin ze Sv. Heleny (v Rumunsku). Vojvodovští míní: To by zle neudělali.

¹⁴⁸⁾ Českých rodin bylo asi 50 (ze Sv. Heleny), slovenských asi 30 (z Kovačice, nyní Jugoslavie).

Z Vojvodova se část Slováků vystěhovala na pobřeží Černého moře a založili tu úplně slovenskou obec **Voja-kovo**. Jsou však stiháni různými malarickými nemocemi, jež šíří hmyz z bahnišť.

¹⁴⁹⁾ V kraji lukovitském byla půda méně úrodná než na Orechovsku. Tuto jest půda lehká, bez kamení.

Poznámka: Nemohl jsem zjistiti ani stejnost ani rozdílnost „Boja Děran“ a „Brdavsky Geran“. Myslím, že ani Boja, ani Děran, ani Boja Děran není. Brdavsky Geran jest vesnice i zastávka před Bělou-Slatinou. Úřední název je Brdavsky Kladenec (= Brdařská Studně). Geran jest slovo turecké.

O osadnících ze Svaté Heleny ve Vojvodově 2

Zde si můžete stáhnout první část v PDF:

[Mican_Stranka_105Stáhnout](#)

[Mican_Stranka_106Stáhnout](#)

Můžete také navštívit naši facebookovou stránku [Baptisté – Česká republika](#) nebo facebookovou skupinu [Zpravodaj baptistických sborů](#)